

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 53 (1962)  
**Heft:** 25

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zeitschriftenrundschau des SEV (51)

Zusammengestellt von der Bibliothek der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich.

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie Bruxelles versehen.

Siehe die einführenden Artikel im Bull. SEV 21(1930)2, 8 und 40(1949)20 sowie die Mitteilung in 52(1961)17.

Die verwendeten Abkürzungen sind im Zeitschriftenverzeichnis des SEV (Sonderdruck) erklärt.

Die hier aufgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden.

Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

### 14 Elektrische Schwingungs- und Verstärkertechnik

#### Technique des oscillateurs et des amplificateurs

621.375.3 : 621.382.23

Ray E. Morgan: **Tunnel-Diode Saturable-Reactor Amplifier as a Control Element.** Electronics 35(1962)12, S. 43...45, 5 Fig.

621.375.4

G. Faini u. O. Svelto: **Controreazione termica in un amplificatore a transistor per corrente continua.** Alta Frequenza 31(1962)4, S. 206...209, 8 Fig.

621.375.4

Walter Guggenbühl: **Hochfrequenzprobleme mit Transistoren.** Techn. Rdsch. 54(1962)18, S. 17...19, 13 Fig.

621.376 : 621.372.82

W. Lorek: **Grundlegende Betrachtung verschiedener Modulationsverfahren im Hinblick auf die Hohlkabeltechnik.** NTZ 15(1962)3, S. 125...129, 5 Fig.

621.376.3

E. Cohen: **An Improved Radio Frequency Hall Effect Modulator.** Electronic Engng. 34(1962)411, S. 316...319, 8 Fig.

621.376.3.018.783.4

R. I. Magnusson: **Intermodulation Noise in Linear FM Systems.** Proc. IEE, Part C, 109(1962)15, S. 32...44, 2 Fig., 13 Tab.

621.376.4 : 621.3.083.6

A. Jay Goldstein: **Analysis of the Phase-Controlled Loop with a Sawtooth Comparator.** Bell Syst. techn. J. 41(1962)2, S. 603...633, 6 Fig.

621.376.4 : 621.3.083.6

C. J. Byrne: **Properties and Design of the Phase-Controlled Oscillator with a Sawtooth Comparator.** Bell Syst. techn. J. 41(1962)2, S. 559...602, 20 Fig.

621.376.56

R. Kersten: **Codewandler für Pulscodemodulation.** Frequenz 16(1962)4, S. 131...135, 6 Fig.

621.376.56

Jean A. Develet: **A Note on Demodulation of PCM/PM Signals with Switching-Type Phase Detectors.** Trans. IRE, Space Electronics & Telemetry, SET-8(1962)1, S. 39...43, 6 Fig., 1 Tab.

### 15 Elektrische Nachrichtentechnik

#### Télécommunications

621.39.072.9

Richard C. Mackey: **Clock Sources for Synchronized Communication Systems.** Trans. IRE, Space Electronics & Telemetry, SET-8(1962)1, S. 23...30, 15 Fig.

621.391.7 : 621.396.218

Walter Ensslin: **Einige Verfahren der Sprechverschlüsselung auf Funklinien.** ETZ, Ausg. B, 14(1962)12, S. 324...326, 6 Fig.

621.391.81 : 551.417

J. Bazer u. S. N. Karp: **Propagation of Plane Electromagnetic Waves Past a Shoreline.** J. Res. Nat. Bur. Stand., Radio Propag., 66D(1962)3, S. 319...334, 4 Fig.

621.391.812.5

Red.: **Communications via Satellites. A Description of the British Post Office Ground Station and the Telstar Satellite.** Electronic Engng. 34(1962)412, S. 382...387, 4 Fig.

621.391.812.5

Albert D. Wheelon: **Amplitude Distribution for Radio Signals Reflected by Meteor Trails.** J. Res. Nat. Bur. Stand., Radio Propag., 66D(1962)3, S. 241...247, 2 Fig.

621.391.812.5

J. W. Koch u. H. E. Petrie: **Fading Characteristics Observed on a High-Frequency Auroral Radio Path.** J. Res. Nat. Bur. Stand., Radio Propag., 66D(1962)2, S. 159...166, 21 Fig.

621.391.812.5

P. A. Sturrock: **Generation of Radio Noise in the Vicinity of the Earth.** J. Res. Nat. Bur. Stand., Radio Propag., 66D(1962)2, S. 153...157.

621.391.812.5 : 621.396.43

Harold E. Curtis: **Interference Between Satellite Communication Systems and Common Carrier Surface Systems.** Bell Syst. techn. J. 41(1962)3, S. 921...943, 10 Fig.

621.391.812.5 : 621.397.743

H. E. Weppler: **Television Relaying Via Satellites.** Trans. IRE, Broadcast & Televis. Rec., BTR-8(1962)1, S. 47...54, 4 Fig.

621.391.812.6 : 535.3

F. du Castel, P. Misme, A. Spizzichino ...: **On the Role of the Process of Reflection in Radio Wave Propagation.** J. Res. Nat. Bur. Stand., Radio Propag., 66D(1962)3, S. 273...284, 11 Fig.

621.391.812.624

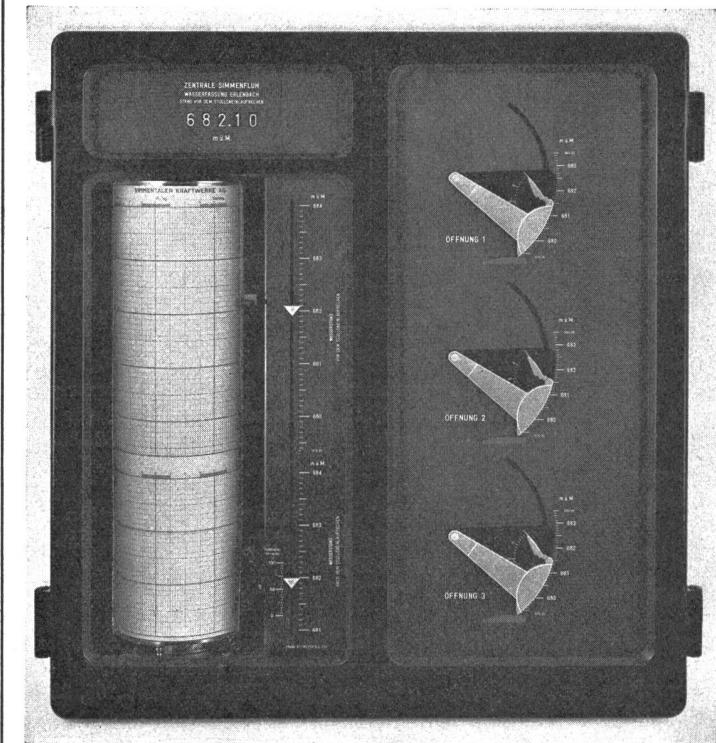
Arnett S. Dennis: **Correlation Between Hourly Median Scattered Signals and Simple Refractivity Parameters.** J. Res. Nat. Bur. Stand., Radio Propag., 66D(1962)3, S. 285...289, 4 Fig.

621.391.812.63

J. W. Wright: **Diurnal and Seasonal Changes in Structure of the Mid-Latitude Quiet Ionosphere.** J. Res. Nat. Bur. Stand., Radio Propag., 66D(1962)3, S. 297...312, 17 Fig.

621.391.812.63

J. W. Koch u. W. M. Beery: **Observations of Radio Wave Phase Characteristics on a High-Frequency Auroral Path.** J. Res. Nat. Bur. Stand., Radio Propag., 66D(1962)3, S. 291...296, 7 Fig.



# Franz Rittmeyer AG

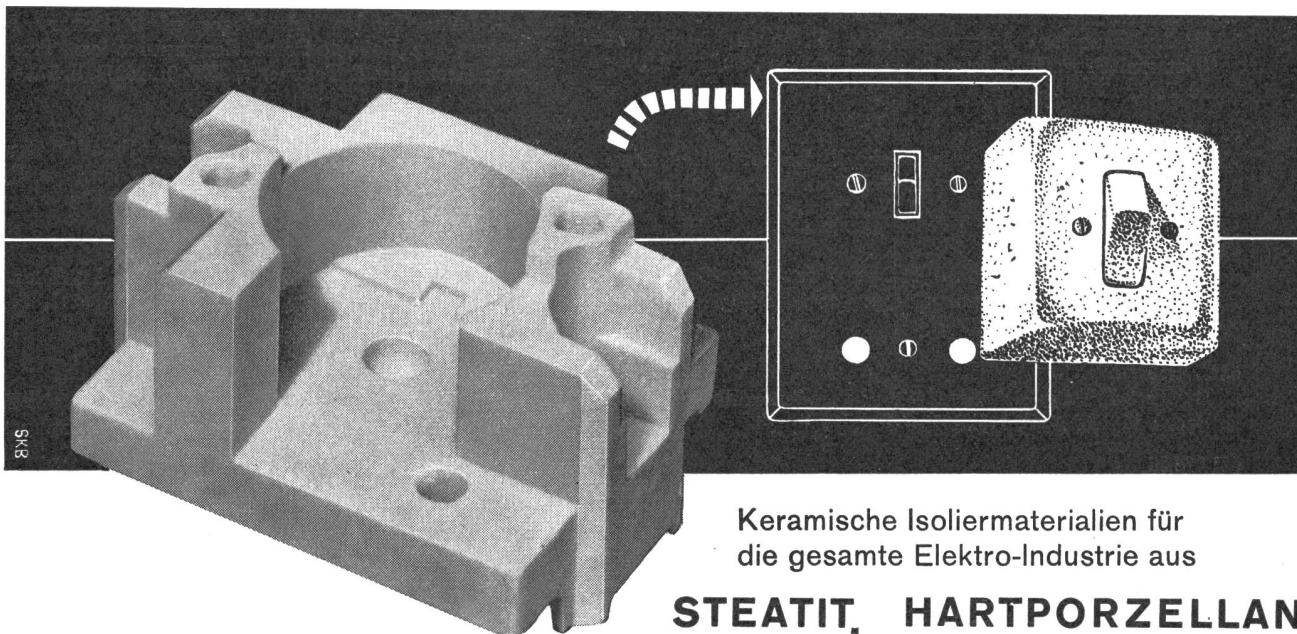
## Zug

Apparatebau für die Wasserwirtschaft

Simmentaler Kraftwerke AG  
Erlenbach i.S.

Kraftwerk Simmenfluh  
Zentrale Erlenbach

Kombinierter digitaler Empfänger  
für die Wasserstände und die  
Stellung der Stauschützen



Keramische Isoliermaterialien für  
die gesamte Elektro-Industrie aus

**STEATIT HARTPORZELLAN**

sowie Spezialmassen für Heizkörperbau,  
Hochfrequenztechnik etc.

KELIS AG. THAYNGEN / SH

Telephon (053) 6 72 54

FABRIK KERAMISCHER ELEKTRO-ISOLIERMATERIALIEN



# AEG

## Al-Ni-Drehzahlwächter

Der Al-Ni-Wächter dient als Impulsgeber bei Gegenstrombremsung und zur Drehzahlüberwachung. Seine Umschaltkontakte sind für beide Drehrichtungen unabhängig und bequem nach einem Merkraster einstellbar.

Patentierte Ruhestellungs-Schaltung zum Einrichten von Maschinen.

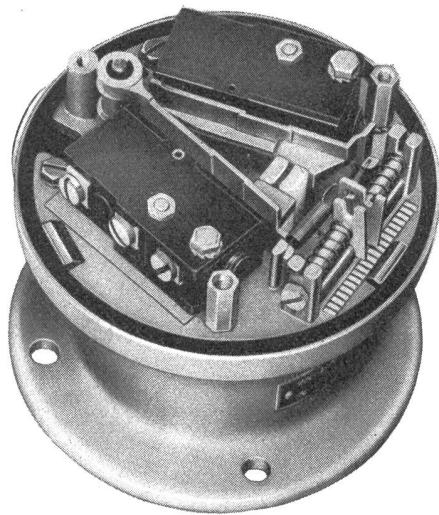
Einfacher Anbau an Motoren.

Betriebsdrehzahl bis 3600 U/min.

Schaltdrehzahlen: 80—500 U/min.

Abmessungen: 112 Ø x 95 hoch.

Zur Anpassung der Schaltdrehzahlen sind Zwischengetriebe lieferbar.



**ELEKTRON AG**

Zürich 2  
Seestr. 31  
Tel. 25 59 10

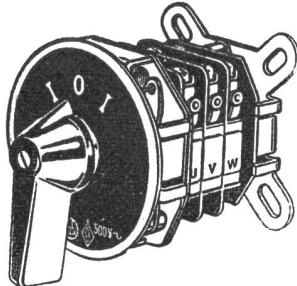
Forschung und Prüfung . . .



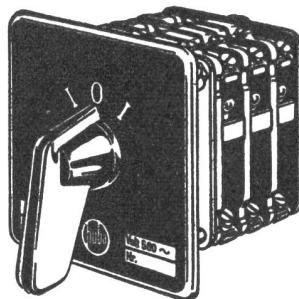
sind heute bei der Drahtisolation wichtiger denn je. Wir wissen dies und legen entsprechend Wert darauf, daß kein Produkt unseres Betrieb verläßt ohne vorher gründlich durchdacht und geprüft worden zu sein

**WILDEGG** KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK  
AKT.-GES. WILDEGG

# Schaltprobleme?... -dann



## 6 Amp.-Schalter



## 10 Amp.-Schalter

**6-10-40 Amp.-Schalter  
Kombinationsschalter  
Quittungsschalter  
kompl. Steuerungen  
Elektromagnet. Ventile  
Lochkartentimer  
Schütze, Signallampen  
Kleinthermostaten  
Bauteile f. Automation**

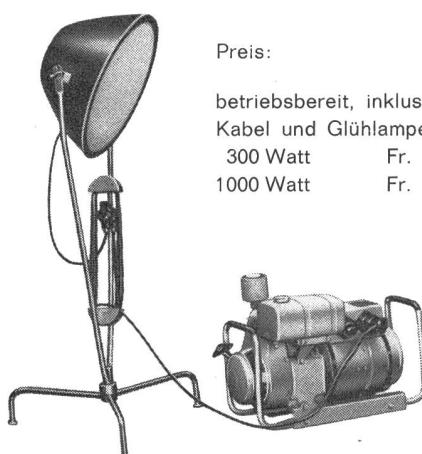
# J. Huber & Cie. AG

**Fabrik elektrischer Apparate  
Würenlos/AG Telephon 056/35744**

## Scheinwerfer

für temporäre Innen- oder Außenbeleuchtung

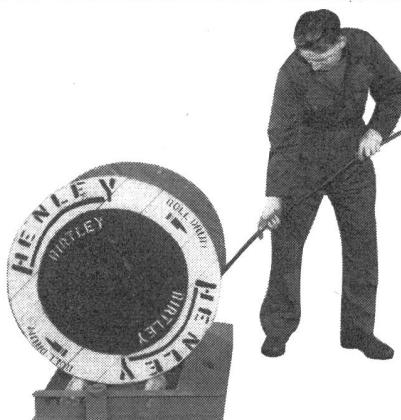
Außerst robuste Ausführung, Reflektor Ø 450 mm, wetterfest verzinkt, abgeschlossen mit unzerbrechlichem organischem Spezialglas oder Sekuritglas, sehr blendungssarm, nach SEV doppelt isoliert, mit eingebauter Sicherung, Anschluss für weitere Scheinwerfer oder Elektrowerkzeuge (Kaskadenschaltung).



Preis:

betriebsbereit, inklusiv 5 m  
Kabel und Glühlampe  
300 Watt Fr. 188.—  
1000 Watt Fr. 208.—

Für Benzin- oder Dieselelektrische Stromerzeuger (0,5 bis 600 KVA) bitte Spezialiste verlangen.



Kabeln Sie neuzeitlich mit

## Kabelstarter «Roll a Drum»

Verwindungssteife Ausführung aus bestem englischem Stahl mit 1a Kugellager, Gewicht 44 kg, Preis Fr. 300.—

Generalvertretung für: Schweiz, Österreich, Italien.

M. ESCHLER URANIA-ACCESSOIRES

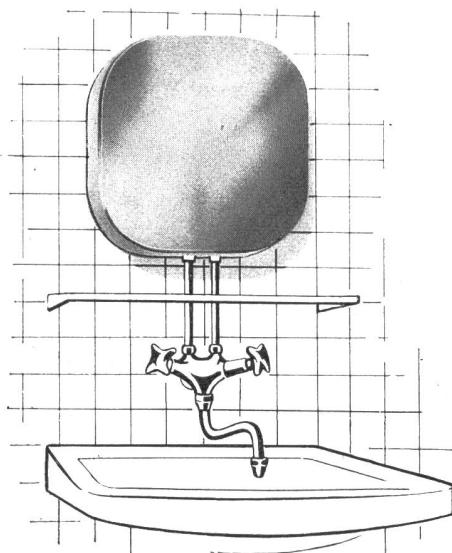
Zürich, Badenerstrasse 294, Telephon (051) 23 02 38  
Filialen in Lausanne, St. Gallen, Basel

Wiederverkauf durch:

**G L O M A R , Elektrizitäts- und Industriebedarf  
Goldach SG**

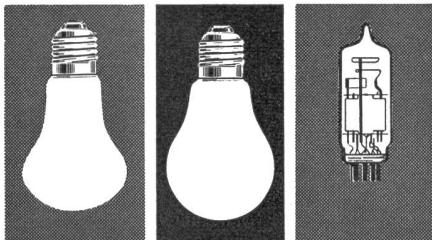
*Lükon*

## SPIEGELBOILER

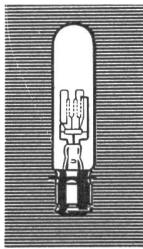


Der moderne Kleinboiler für Hotelzimmer, Einzelzimmer, Labors usw. Verlangen Sie Prospekte!

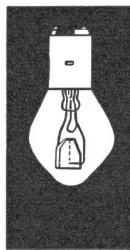
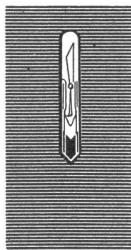
FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE  
PAUL LÜSCHER, TÄUFFELEN/BE, TELEPHON 73545



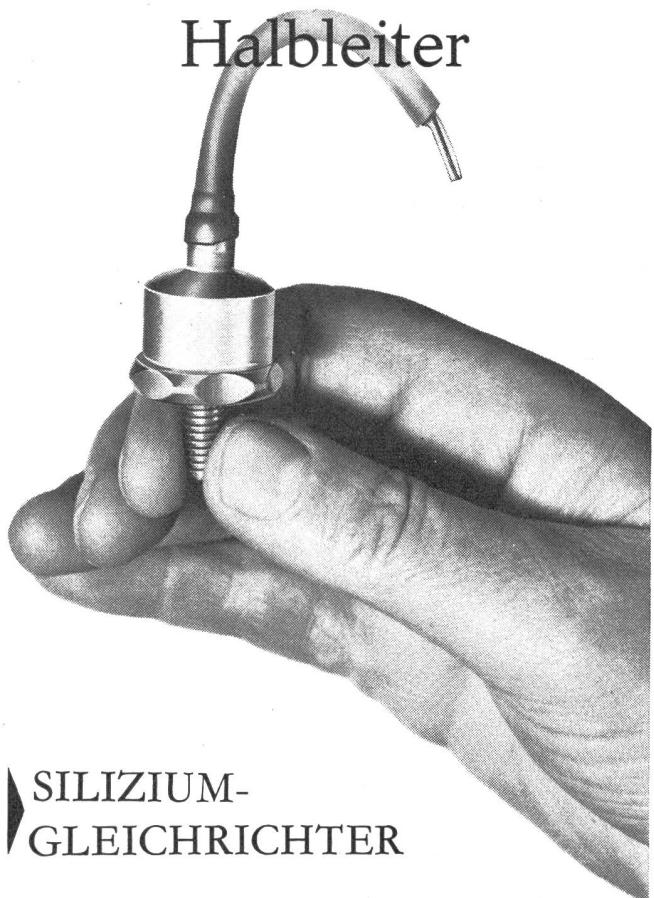
# TUNGSRAM



Une lampe  
pour  
chaque usage



# Westinghouse Halbleiter



## SILIZIUM- GLEICHRICHTER

Die Vorteile der WESTINGHOUSE SILIZIUM-GLEICHRICHTER sind: Hohe Stromdichte, hoher Wirkungsgrad, kleiner Platzbedarf, hohe Sperrspannung, Anwendung bei hohen Umgebungstemperaturen etc. Die Dioden können auch auf Kühlblechen montiert und als Elemente zusammengesetzt geliefert werden.

Daten der neuen Serie:

Typ	Spannungs-klasse (max. Kreis- spannung) in Volt	Gleichstrom in A				Kühlplatten Abmessungen	
		1 Ph Graetz		3 Ph Graetz			
		nat. Kühlung	forcierte Kühlung	nat. Kühlung	forcierte Kühlung		
1 WM	100-1200	2,4	—	—	—	Verlangen Sie bitte unsere Zusammen- bau- zeichnungen	
2 WM	100-1200	16	20	24	30		
3 WM	100-1200	22	40	33	60		
6 WM	100-1200	34	70	51	105		
9 WM	100-1200	80	150	120	225		

Bei forciertem Luftkühlung muss die Luftgeschwindigkeit 300 m/min. betragen. Obige Werte gelten für industrielle Anwendungen bei einer Umgebungstemperatur von 35°C.

AG FÜR BREMSEN UND SIGNAL

WESTINGHOUSE

EFFINGERSTRASSE 35 BERN TEL. 031 9 15 66

## NEUHEIT

LIWA-Sicherheits-Steckdosen mit Schutzkontakt für das neue Steckkontakteinsystem.

GEWALTIGER FORTSCHRITT FÜR DIE UNFALL-VERHÜTUNG!

Keine **stromführenden Kontakthülsen** mehr, dank der Unterbrechung der Stromzufuhr in der Steckdose selbst. Keine **verbrannten Kontakte** mehr, da **Unterbruch** der Stromzuführung, bevor der Stecker ganz herausgezogen wird.

OHNE EINGEFÜHRTEN STECKER KEIN STROM!

Sicherheit bei absichtlicher Einführung leitender Gegenstände.

Sicherheit bei Berührung der Steckerstifte mit den Fingern.

Formschöne Ausführung für Steckdosen mit Sperrkragen, dank der geringen Versenkung von nur 6 mm. Für Räume mit unbeschränkter Zulassung transportabler Apparate No. 1111 Pmi.

Für Räume mit beschränkter Zulassung transportabler Apparate No. 1211 Pmi.

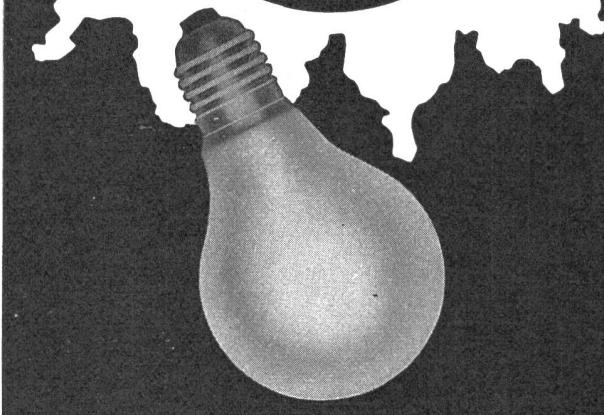
Form und Größe sind gleich wie die bisherigen, gewöhnlichen UP Steckdosen.

+ Patent. SEV-geprüft, 2 p + E 10 A — 250 V.

Verlangen Sie bei Ihrem Grossisten ausdrücklich die **LIWA-SICHERHEITS-STECKDOSE**, geringer Mehrpreis gegenüber den üblichen Modellen. Unterputz lieferbar. LIWA R. Walter & Co., Biel.

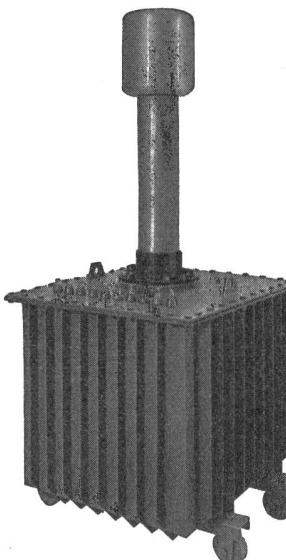
TAVANNES •

ZAMPA



En vente chez les électriciens et services électriques

cliché lutz  
E. Lutz & Co. AG. Zürich  
Neugasse 116 Telefon 051/42 42 11



Prüftransformator  
50/100/200kV 40kVA

Hochspannungsgleichrichter  
mit Selen- oder Glüh-  
kathodenventilen

Selen-Hochspannungsventile

Transportable Gleich-  
richteranlagen bis 500 kV  
für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren  
und Drosselpulen für Hoch-  
und Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für  
Hoch- und Niederspannung

Prüfanlagen

«Bulb-Saver» Schaltapparat  
zur Herabsetzung des  
Lampenverschleisses  
von Strassenbeleuchtungen

Gross-Elektrofilter

**HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO**

**Elektrische Apparate**

Büro Steinmattacker

Telephon 065-36790

Keram. Bauteile



Isolatoren

Widerstände

Kondensatoren

W  
H

WILLY HEINZELMANN ING. BASEL

Gundeldingerrain 151 • Telephon (061) 34 95 39

## Zangen-Strom- und Spannungsmesser



8 Messbereiche { 0 — 4 / 12 / 40 / 120 / 400 A ~  
0 — 150 / 300 / 750 V ~

Die Ablesung kann stets direkt erfolgen, weil sich der Skalenzylinder mit dem Messbereichumschalter dreht.

**AG. für Messapparate, Bern**

Weissensteinstrasse 33    Telephon (31) 45 38 66

fri\*fri

60 Konstruktions-  
möglichkeiten, mit  
Behälter von 2 bis  
35 Liter, von Fr. 148.-  
bis Fr. 3490.- SEV-  
geprüft. Ein Jahr  
Garantie. Referen-  
zen zur Verfügung

Ölbehälter aus  
Chromstahl. Behäl-  
ter feuervermailliert.  
Automatische Öl-  
filtrierung. Automati-  
sche Temperatur-  
regulierung  
Schweiz. und ausl.  
Patente



**ARO** S.A.  
LA NEUVEVILLE

Die ideale Friteuse.  
Ein Begriff  
in der ganzen Welt!

Verlangen Sie bitte Offerte oder  
unverbindliche Vorführung  
Telephon (038) 790 91 / 92

## MC-LABORKABEL — für höchste Ansprüche

Ein weiteres Qualitätserzeugnis der MULTI-CONTACT

Neuartiger pat. 4 mm-Stecker, Grossflächenkontakt  
von bestem Material, hartversilbert, raumsparend  
absolut rüttelsicher, ideal für Vielfachverzweigungen

Kabellängen: 25 cm    50 cm    75 cm  
100 cm    150 cm    200 cm

Farben: schwarz, weiss  
rot\*, blau\*, grün\*, gelb\*  
(\* transparent)

**MC**

Muster und weitere Auskünfte erhalten Sie von

**MULTI-CONTACT AG**

Tel. 061 43 55 33

**BASEL**

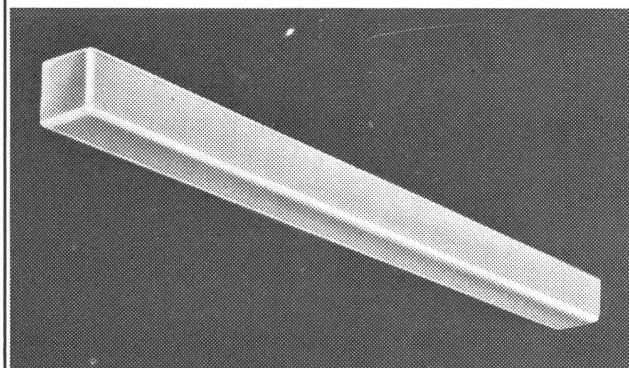
Sommergasse 48

# BRENNER FÜR BESSERES LICHT

Diese Trilux-Deckenleuchte wird direkt an der Decke befestigt. Sie eignet sich vorzüglich zur Montage von Lichtbändern und rechtwinkligen Figuren. Erhältlich in zwei Längen, 655 mm und 1264 mm, für je eine 20-, bzw. 40-Watt-Fluoreszenzlampe.

Die Wanne in Acrylglass weiß opal vergilbt nie und ergibt eine relativ geringe und daher blendungsfreie Oberflächenhelligkeit.

Alle Trilux-Leuchten sind formschön und gegen Staub und Insekten geschützt. Das Auswechseln von Lampen und Startern ist dank den praktischen Riegelverschlüssen sehr leicht durchführbar.



**TRILUX**  
7481/20  
7481/40

**Ed. Brenner Ing.**

Fachbüro und Werkstätten für Lichttechnik und Beleuchtung  
Zürich 8, Mühlebachstrasse 21, Telefon (051) 34 20 10

24/2

## Betriebsstundenzähler mit Synchronmotor

50 oder 60 Hz — geringer Energieverbrauch — selbstanlaufend  
6-stelliges Zählwerk.

### Anwendung:

Industrielle Messungen — Aufteilung von Heizungskosten —  
in Forschungslaboren — Ermittlung der Wirtschaftlichkeit  
Arbeitsteilung — Erstellen von Statistiken.



Société  
des Compteurs  
de Genève

Grand-Pré 70  
Tel. 022 / 33 55 00

**SODECO**



## Galvano-Gleichrichter



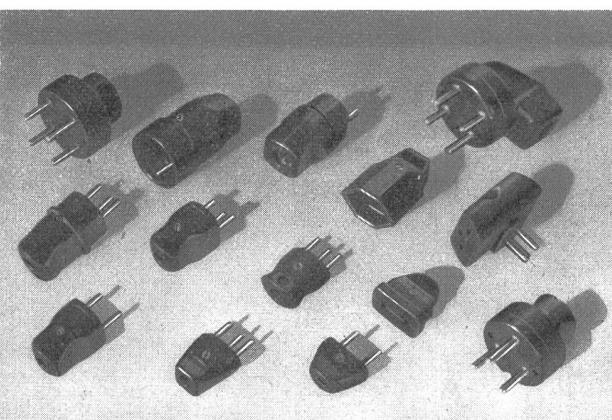
Gleichrichter für Elektrolyseur  
mit umschaltbarer Spannung  
12 V 24 V und Konstantstrom-  
Regulierung 2000/1000 A, mit  
ölgekühltem Selen-Element.

**Walter Bertschinger AG | Luzern**

Lindenstr. 15, Tel. 041 / 2 75 74

**ELECTRO-MICA**  
  
Steckkontakte  
für Niederspannungsanlagen

SEV-geprüft  
und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich



**ELECTRO-MICA AG Mollis Tel. (058) 4 41 24**

## Mit einer Zange

Verkerbung von Hand  
aller Querschnitte von 6—120 mm<sup>2</sup>

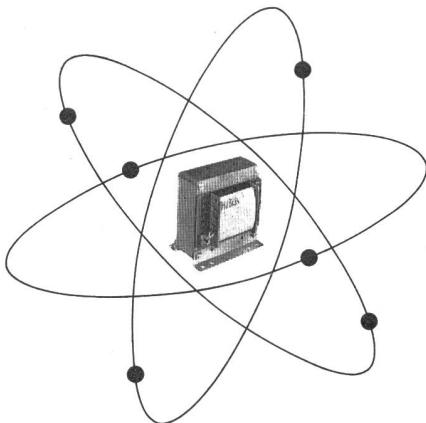


Verlangen Sie unverbindliche Vorführung dieses handlichen Werkzeugs durch:

**Schmid-Matthey Zollikon-ZH**

Telephon (051) 24 82 10

# HUBER



Verlangen Sie Unterlagen oder Offerten

Wir fabrizieren für  
REGELTECHNIK und ELEKTRONIK  
Ein- und Dreiphasentrans-  
formatoren bis 80 KVA und  
übernehmen Wickelarbeiten nach  
Ihren Angaben

# HUBER

J. Huber-Buck

Zürich 11/50  
Neunbrunnenstrasse 55  
Telephon (051) 48 59 11/12

T  
R  
A  
N  
S  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
O  
R  
E  
N

**HALLAUER ROHRE**  
sind gut  
und schnell verlegt



Bezug durch Grossisten

Isolierrohrfabrik  
Hallau AG Hallau



Gleich- und  
Wechselstromrelais  
in offenen und  
gekapselten  
Ausführungen  
mit Löt-, Schraub-  
oder Steckanschluß

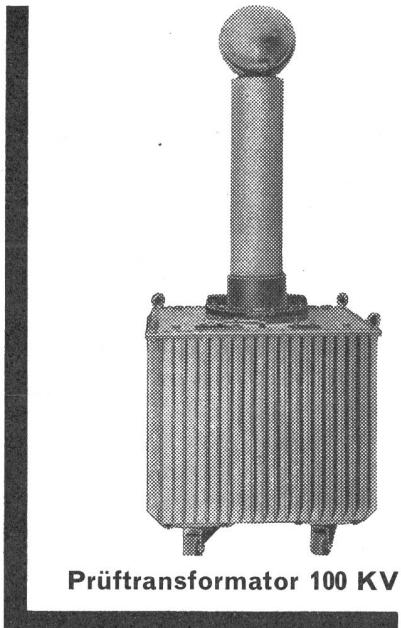
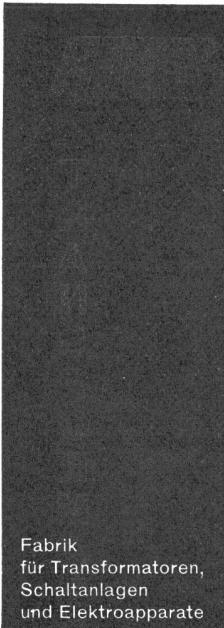
Lageunabhängig

# H.C. SUMMERER AG

Elektrotechnische Erzeugnisse

Sonneggstr. 74

Zürich 6 Tel. 051 26 97 88



**Prüftransformator 100 KV**

## **ERNST SCHLATTER AG**



Dübendorf-Zürich Überlandstr. 103  
Telefon (051) 85 73 00

**RATIONELLES EINZIEHEN VON LEITUNGSDRÄHTEN**

**BEI DER  
ELEKTROINSTALLATION**

**PERLES**

**Zieht blitzschnell  
Leitungsdrähte ein  
Kennt keine Hindernisse  
Schafft saubere Rohrnetze  
Ist einfach und zuverlässig  
in der Handhabung**



**PERLES ELEKTRWERKZEUGE & MOTOREN AG.  
PIETERLEN / BIEL**

## **Calora -AUTOMATIK**

### **Das denkende Heizkissen**

Reguliert die Wärme automatisch · Sicherheitsstufe und Schnellheizung · Einfachste Bedienung durch Einhandschalter · Sehr vorteilhafter Preis · Best. Nr. 705 (Grösse 30 X 40 cm)

**nur Fr. 40.—**

Einfachere Modelle bereits ab Fr. 26.50

**CALORA AG Küsnight ZH**

Telephon (051) 90 06 28



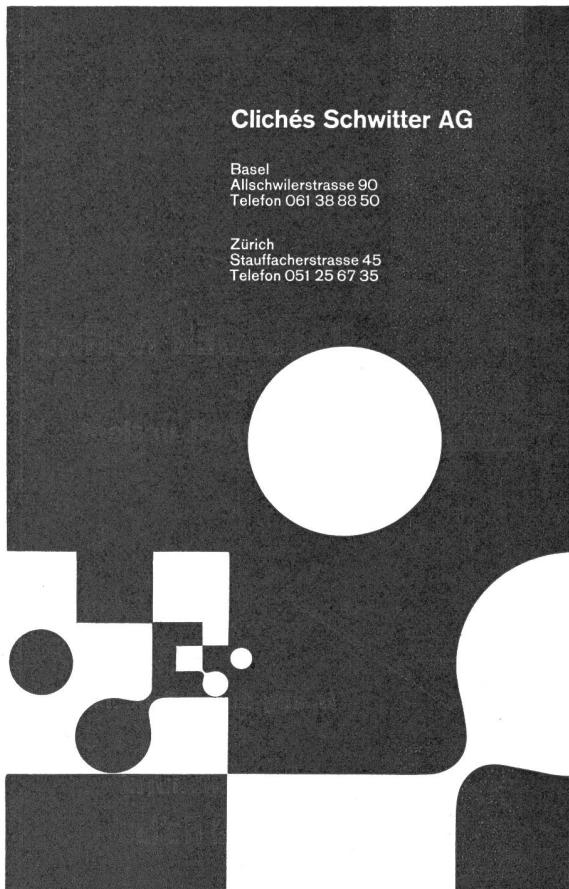
**OFENFABRIK KOHLER AG METT-BIEL**

ABT. STEATIT TEL.(032) 245 66 SCHWEIZ

## **Clichés Schwitter AG**

Basel  
Allschwilerstrasse 90  
Telefon 061 38 88 50

Zürich  
Stauffacherstrasse 45  
Telefon 051 25 67 35



# BELEUCHTUNGEN + LICHTREKLAMEN

- erste Qualität
- zuverlässiger Servicedienst
- unverbindliche Offerten

**WESTI-neon** SA

LAUSANNE  
021 25 71 13

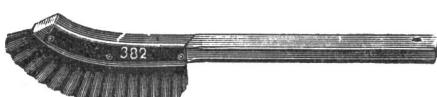
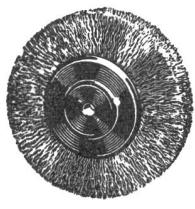
ZÜRICH  
051 47 67 27

BERN  
031 9 14 68

BASEL  
061 23 07 45

LA CHAUX-DE-FONDS  
039 2 31 36

## DRAHTBÜRSTEN



### als Spezialität

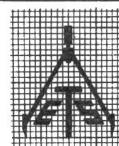
fabriziert  
in la Qualität  
und bewährter  
Ausführung

Jacq. Thoma

Drahtbürstenfabrik  
Winterthur  
Tel. (052) 2 67 73

### Schaltschemas

für Nieder- und Hochspannungs-Anlagen  
sowie Aus- und Überarbeitung von be-  
stehenden Schemas;



### Konstruktionen

für Schalttafeln und Elektroapparate, Entwürfe, Detail-  
zeichnungen erstellt:

Technisches Büro E. Schenk, Schlieren-Zürich  
Telephon (051) 98 37 78  
Zwiegartenstrasse 6  
Beste Referenzen

## Vocabulaire Electrotechnique International

Die 2. Auflage der meisten Teilgebiete ist bereits erschienen

Verlangen Sie Auskunft beim  
Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301 Zürich 8, Tel. (051) 34 12 12

## Dr. Werner Brauen AG.

WATTWIL (SCHWEIZ) TELEPHON (074) 7 10 93

Isolierlacke  
Kabellacke  
Drahtemaille  
Isolier- und  
Vergussmassen

Sämtliche Industrielacke und -farben

## Schweizerlampe

# ALPINA



ASTRON A.G. KRIENS (LU)

Naturgrösse



## ENDUMSCHALTER TYP EUSP 1

2polig  
schnappend  
handlich  
präzis  
SEV-geprüft

— FÜR WERKZEUGMASCHINEN  
— TÜRKONTAKTE  
— STEUERUNGEN  
— AUTOMATIK  
usw.

SPRING AG  
APPARATEFABRIK  
WETTINGEN SCHWEIZ Tel. 056/6 66 88/89



## STABA Qualitätstransformatoren

Ein- und 3phasen Transformatoren, Magnetische Verstärker, Niederfrequenz- und Zündtransformatoren mit dem hochwertigen korngereichteten Transformatorenblech, in Vacuum imprägniert



- Reduzierte Abmessungen
- Erhöhter Wirkungsgrad
- bei gleichen Preisen

Ab Lager: «E.T.A.» thermische und magnetische Ausschalter

**EAB ELEKTRO-APPARATEBAU AG**  
COURTELARY (J.b.) Tel. (039) 4 92 55/56

Société **ALSTHOM (France)** recherche pour Service BREVETS 333

### un ingénieur

de formation technique générale ou électricien connaissant l'allemand et si possible l'anglais afin d'analyser les brevets et documents techniques, procéder à des études comparatives, préparer des textes de demandes de brevets.

Possibilité logement.

Ecrire au Sce du Personnel — Usine de **Belfort** (T. de B) France.

Grande Dixence S. A. cherche 338

### 1 technicien-électricien

spécialisé en courants faibles, pour construction et exploitation. OFA 8266 L.

Place stable. Caisse de retraite.

Offres avec curriculum vitae et copies de certificats à adresser à **Grande Dixence S. A.** — 12, Place de la Gare, Lausanne.



Für die Kraftwerkabteilung unserer Zentralverwaltung suchen wir einen jüngeren und qualifizierten 327

## Elektrozeichner

zur Ausarbeitung von Plänen und Schemata für Kraftwerk- und Industrieanlagen.

Geeignetem Bewerber mit einigen Jahren Praxis bieten wir Dauerstelle bei vielseitiger Tätigkeit und neuzeitlichen Arbeitsbedingungen.

Angebote mit Lebenslauf, Kopien von Schul- und Arbeitgeberzeugnissen, Photo sowie Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen sind zu richten an die

**ALUMINIUM-INDUSTRIE-AKTION-GESELLSCHAFT**  
Feldeggstrasse 4, Postfach Zürich 34.

Les Raffineries du Rhône S. A. cherchent 332

### 4 électriciens ou mécaniciens-électriciens

qui seront affectés à l'exploitation de la centrale thermo-électrique de la raffinerie de Collombey. La préférence sera donnée aux candidats ayant déjà travaillé dans une centrale électrique. Situation stable en cas de convenance réciproque. P 490-1 S

Faire offres détaillées avec curriculum-vitae complet, copies de certificats, références, prétentions de salaire et délai d'entrée en service, à **Raffineries du Rhône S. A.**, Case Ville 2088, Lausanne.

EBM

Wir suchen

### Kontrolleure

für unsere Installations-Kontrollabteilung

### Zeichner

für unser Vermessungsbüro.

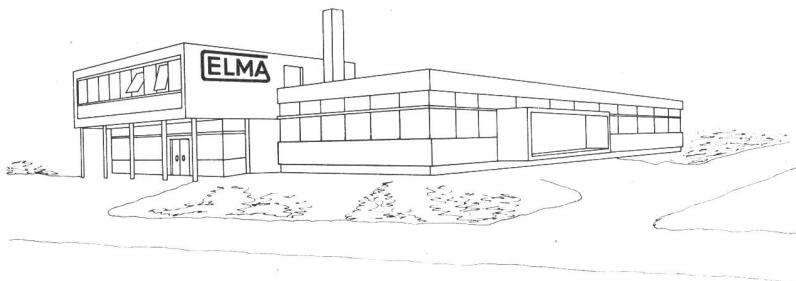
328

Interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit, 5-Tage-Woche, gut ausgebauten Personalfürsorge, zeitgemäße Entlohnung.

Interessenten mit den entsprechenden Kenntnissen sind gebeten, ihre Offerten mit Lebenslauf, Zeugnissen, Referenzen, Bild und Ansprüchen zu richten an die **Elektra Birseck**, Münchenstein 2.

Möchten Sie Ihr Wissen und Ihre Erfahrungen auf den Gebieten der Entwicklung, Konstruktion und Fabrikation zur fachlichen Beratung unserer Kunden im In- und Ausland verwenden?

Hätten Sie Freude daran, am weiteren Ausbau unseres Unternehmens tatkräftig und in verantwortlicher Stellung mitzuwirken?



Wir sind ein junger, in voller Entwicklung befindlicher, moderner Mittelbetrieb zur Herstellung elektro-mechanischer und elektronischer Bauelemente für die Steuer- und Regeltechnik.

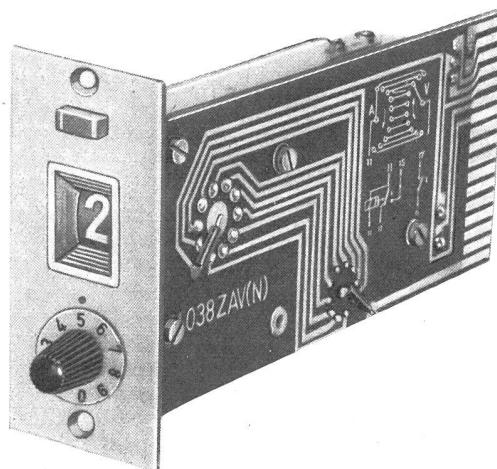
Wir suchen einen tüchtigen

## Verkaufingenieur

für die Bearbeitung des Schweizer- und Exportmarktes.

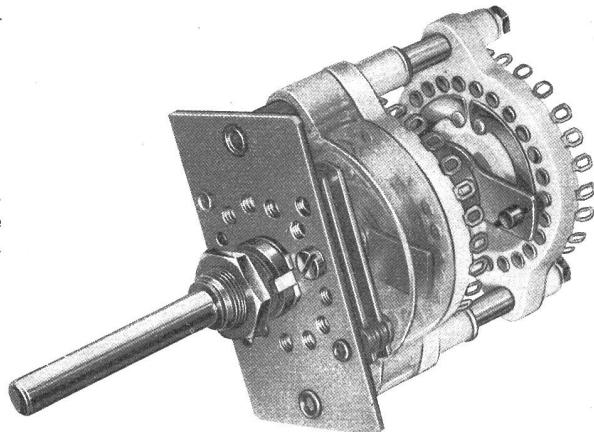
In Frage kommt unternehmungsfreudige Persönlichkeit mit umfassender Praxis in der Elektrotechnik, welche die wichtige Aufgabe eines Verbindungsgliedes zu unserer Kundschaft übernehmen und mit Geschick, Takt, Sicherheit und Zielstrebigkeit durchführen will.

Dazu gehört vor allem eine gut geplante, ausgedehnte Reisetätigkeit und ein lebendiger, persönlicher Kontakt mit allen Abnehmerkreisen, welche durch unseren Gewährsmann fachlich einwandfrei und zweckmäßig beraten werden sollen. Daneben wäre der Bürobetrieb der Verkaufsabteilung zu leiten und zu überwachen. Auch besteht die Möglichkeit zur Mitwirkung bei unseren technischen Entwicklungsarbeiten.



Sprachen: Deutsch und Französisch, wenn möglich Englisch.  
Wir bieten: interessante Zukunftsaussichten, 5-Tage-Woche  
und neuzeitliche Fürsorge-Einrichtungen.

334



Ihre ausführliche Bewerbung mit allen erforderlichen Unterlagen wird rasch und diskret behandelt durch

**ELMA - Electronic AG, Mönchaltorf ZH**

Telephon (051) 86 91 91

## LE SERVICE DE L'ELECTRICITE DE LAUSANNE

met au concours un poste de 335

## Technicien-électricien

pour la section du Contrôle des installations intérieures. Possibilité d'accéder dans un délai maximum de 4 ans au poste de sous-chef de la dite section.

Conditions: Diplôme de technicien-électricien d'un technicum suisse ou équivalent. Pratique des installations intérieures désirée. Age maximum 35 ans.

Offres à adresser à la Direction des Services industriels, à Lausanne. P 13-K-57 L

## Gewerbeschule Lyss / Gemeindebetriebe Lyss

Wir suchen auf 1. April 1963

329

## Fachlehrer-Elekrotechniker

zur Erteilung von Unterricht an Elektrofachklassen und Metallfachklassen.

Fächer: Elektrotechnik, Installations- und Materialkunde, Fachrechnen, Fachzeichnen und Telephonkunde. Anforderungen: Abgeschlossene Lehre als Elektromonteur, Diplom als Elektrotechniker, berufliche Praxis, Erfahrung im gewerblichen Unterricht erwünscht.

Anstellungsbedingungen: Besoldungs- und Pensionsverhältnisse gemäss Reglement. ½ Hauptamt mit 14 Pflichtstunden pro Woche an der Gewerbeschule, ½ Hauptamt mit 22 Std./Woche als Elektrotechniker I der Gemeindebetriebe Lyss. Wohnsitznahme in der Gemeinde Lyss und Beitritt zur Pensions- und Versicherungskasse. P 312 U

Handschriftliche Bewerbung unter Beilage eines Lebenslaufes, von Zeugnissen, einer Photo sind bis 20. Dezember 1962 zu richten an den Vorsteher der Gewerbeschule Lyss, P. Schatzmann, Flurweg 25, Lyss, wo auch allfällige Auskunft erteilt wird.

Lyss, 20. November 1962 Die Aufsichtskommission



100 Jahre Beleuchtungstechnik

Für unsere Abteilung Beleuchtung suchen wir

## Vertreter

für den Verkauf von Beleuchtungsanlagen in einem Teilgebiet der deutschen Schweiz. 330

Wir bitten um Offerten von Herren mit oder ohne Verkaufserfahrung, jedoch mit Fachkenntnissen oder mit technischer Ausbildung.

SIEMENS, Elektrizitätserzeugnisse AG, Löwenstr. 31, Zürich 1, Telefon (051) 25 36 00

# Schindler

Wir suchen zu möglichst baldigem Eintritt jüngeren

## Elektro-Ingenieur

mit Erfahrung in der modernen Antriebstechnik für die Entwicklung von Aufzugsanrieben. 331

Kenntnisse auf dem Gebiete der elektrischen Maschinen sind erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Gut ausgewiesene Bewerber mit Diplomabschluss und einigen Jahren Praxis richten ihre Offerten mit den üblichen Unterlagen an das Personalbüro der Aufzüge- und Elektromotorenfabrik P 780 Lz

Schindler & Cie. AG, Ebikon-Luzern.

Internationales Organisations- und Planungsunternehmen, mit Hauptsitz in Zürich, sucht

## **Elektrotechniker Elektroingenieur**

### **Fachgebiet:**

Planung, Ausschreibung und Realisationsüberwachung der Elektroversorgungsanlagen und Installationen von Industriebetrieben.

### **Grundlagen:**

Gut fundierte Ausbildung und Berufserfahrung, wenn möglich, als Betriebsingenieur. Selbständige, verantwortungsbewusste Arbeitsweise.  
Interesse an beratender Tätigkeit auf internationaler Ebene.  
Deutsch und Englisch in Wort und Schrift.

### **Bewerbungen:**

Interessenten richten ihre detaillierte Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen, Foto, Gehaltsansprüchen und handgeschriebenem Begleitschreiben unter Chiffre B 340 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, Zürich 1.

Long established American Corporation with extensive European operations is seeking an 337

## **Electrical and Electronic Engineer**

preferably with knowledge of electronic computers. Should be capable of marketing electronic components to electronics manufacturers throughout the European area and providing technical consultation services on latest electronic developments. Complete training program will be provided on firm's present extensive line of electronic equipment. Preferred age 28 to 35. Good knowledge of English, French and German desirable. AS 37 624 F

Replies should include curriculum vitae, recent photo and salary requirements. Adresse reply to Box No. 447, Fribourg 1. Annonces Suisse S. A. «ASSA».

### **Wasserwerke Zug**

Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke

Wir suchen einen jüngeren, tüchtigen

## **dipl. Elektrotechniker**

für Projektierung, Bau und Betrieb von Hoch- und Niederspannungsnetzen, Unterwerken, Transformerstationen. 339

Die vielseitige, interessante Tätigkeit erfordert auch Geschick im Umgang mit dem Personal. Bewerber mit einigen Jahren Praxis in Elektrizitätswerken werden bevorzugt.

Es handelt sich um eine Dauerstelle mit Pensionsversicherung. Jeder 2. Samstag ist frei.

Bewerbungen sind mit Zeugnisabschriften, Angaben über die bisherige Tätigkeit, Gehaltsansprüchen und Photo an die **Direktion** zu richten.

**F. Hoffmann - La Roche & Co., Aktiengesellschaft, Basel**  
sucht für die Elektro-Abteilung

## **dipl. Elektrotechniker**

versiert in allen Fragen der Installationsbranche.

**Arbeitsgebiet:** Projektieren der elektrischen Einrichtungen für Betriebs-, Forschungs- und Bürobauten, Installationsleitung, Installationsabrechnung, Verkehr mit Unternehmern. 336

Bewerber, die sich gerne in ein gut eingespieltes Team einschalten möchten, sind gebeten, ihre Offerte zu richten an die Personalabteilung. P 171-a Q

**STS**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG Zürich 4, Lutherstrasse 14  
 SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT Telephone (051) 23 54 26  
 SERVIZIO TECNICO SVIZZERO COLLOCAMENTO Teleg.: STSingenieur Zürich

**Liste offener Stellen.** Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

- 293 Physiker evtl. Elektro- oder Maschineningenieur mit abgeschlossenen Hochschulstudien und Praxis in Forschungs- und Entwicklungsarbeiten für eine analoge Tätigkeit auf dem Gebiet der industriellen Elektrofilter-Entstaubungsanlagen. Eintritt nach Vereinbarung. Dauerstellung bei abwechslungsreicher Tätigkeit. Zürich.
- 301 Technicien-électricien diplômé d'un technicum Suisse ou équivalent, ayant de pratique des installations intérieures pour la section du contrôle. Possibilité d'accéder dans un délai maximum de 4 ans au poste de sous-chef. Age maximum 35 ans. Entrée à convenir. Place stable. Service d'électricité d'une ville en Suisse romande.

Abgemeldete Stellen: 1962: 79 — 83 — 221.

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir 319

## 1-2 Konstrukteure

für interessante Aufgaben auf dem Schaltapparate-Gebiet, sowie

## 2 Zeichner-Konstrukteure

für unsere Konstruktionsabteilung für Schalt- und Verteilanslagen. P 807 Lz

Wir bieten ein der Erfahrung und den Leistungen angemessenes Salär, angenehmes Arbeitsklima, 5-Tage-Woche und Personalfürsorge.

Bewerber, welche auf diesen Gebieten einige Erfahrung besitzen, sich gerne weiter einarbeiten möchten und für flotte Zusammenarbeit aufgeschlossen sind, wollen ihre handgeschriebene Offerte mit den üblichen Beilagen und Angabe der Gehaltsansprüche einreichen an die technische Direktion der

**WEBER AG**, Fabrik elektro-technischer Artikel und Apparate, Emmenbrücke LU.



Für den Verkauf unserer Hochspannungsdurchführungen suchen wir einen tüchtigen 318

## Elektrotechniker

Richtung Starkstrom.

Unser neuer Mitarbeiter, den wir für eine anspruchsvolle Tätigkeit einsetzen möchten, sollte über Erfahrung in Konstruktion oder Prüffeld von Transformatoren verfügen.

Der Verkehr mit unserer internationalen Kundschaft bedingt gute Kenntnisse in Französisch und Englisch.

Interessenten bitten wir, uns zu schreiben oder telefonisch mit unserer Personalabteilung eine Besprechung zu vereinbaren. (051/52 52 00)

**MICAFIL AG, Zürich 9/48**



wir suchen

in unser Entwicklungslaboratorium

326

## Elektrotechniker

für die Berechnung und Gestaltung von elektrischen Apparaten. P 219 Sn

Es handelt sich vor allem um Elektrohandwerkzeuge, Elektro-Haushaltgeräte und Kleinmotoren.

Sowohl jüngere wie auch erfahrene Interessenten werden gebeten, sich schriftlich anzumelden bei der Personalabteilung der



**SCINTILLA A.G.**  
SOLOTHURN

*suiselectra*

sucht:

320

## Bauingenieur

als Chef der örtlichen Bauleitung für eine grössere Kraftwerkanlage in den Alpen. Die Bewerber haben sich über eine längere Tätigkeit auf ähnlichen Bauplätzen, insbesondere über Erfahrungen im Stollenbau, auszuweisen. P 10 348 Q

## Hochbautechniker

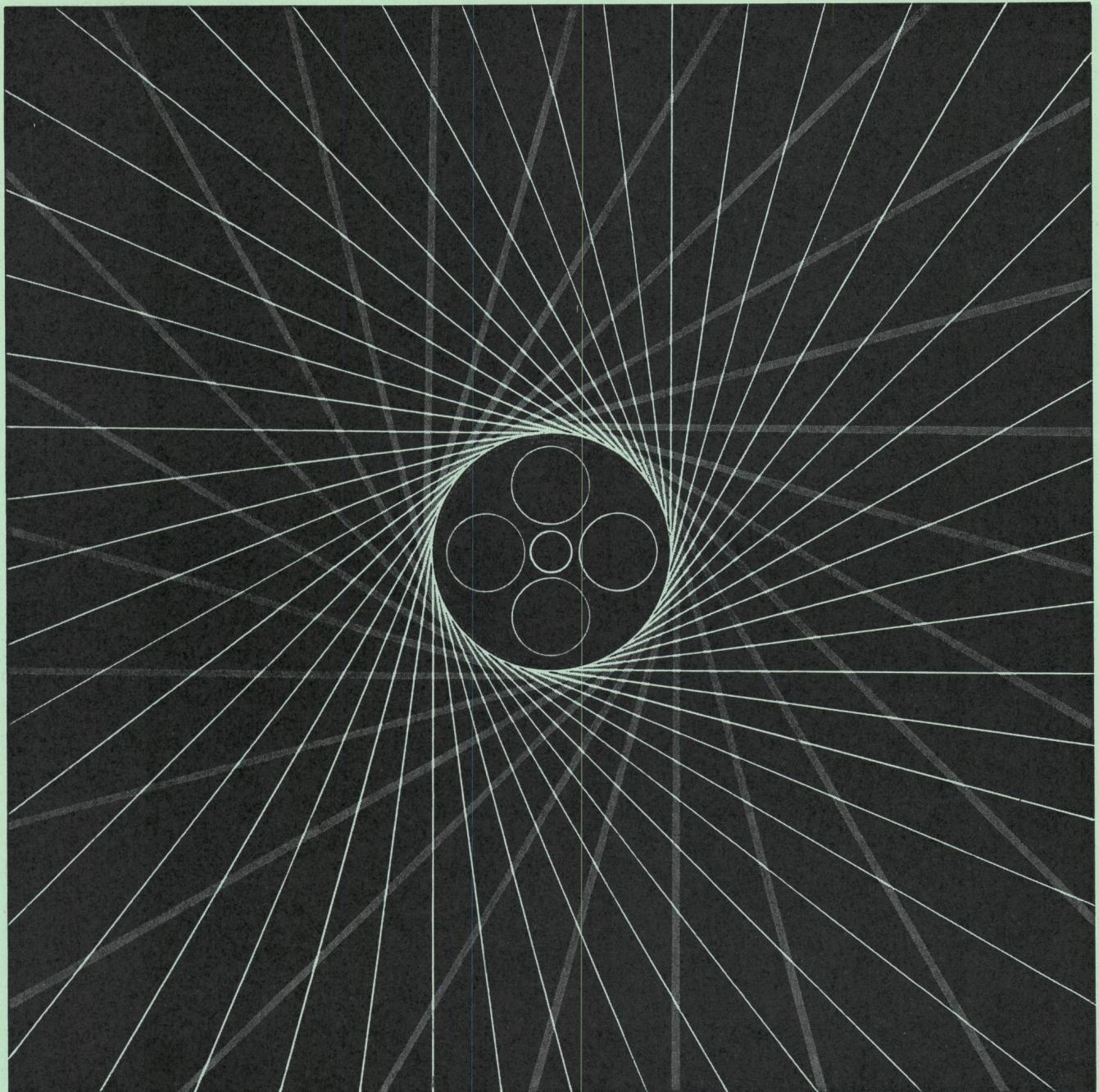
für die architektonische Bearbeitung von Bauwerken und für allgemeine Projektierungsarbeiten.

## Elektrotechniker

für die Mitarbeit an der Projektierung und Ausführung von Starkstromanlagen (Leitungen, Unterstationen, Ausrüstung von Kraftwerken). Für diese Stelle sind gute Kenntnisse der englischen Sprache unerlässlich.

Wir bieten eine interessante und vielseitige Tätigkeit in einem neuzeitlichen Betrieb und zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit ausgebauten Sozialleistungen.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Photographie und Zeugnisabschriften sind, unter Angabe der Saläransprüche, erbeten an die Suiselectra, Schweiz. Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Malzgasse 32, Basel 10, Telefon (061) 25 94 30.



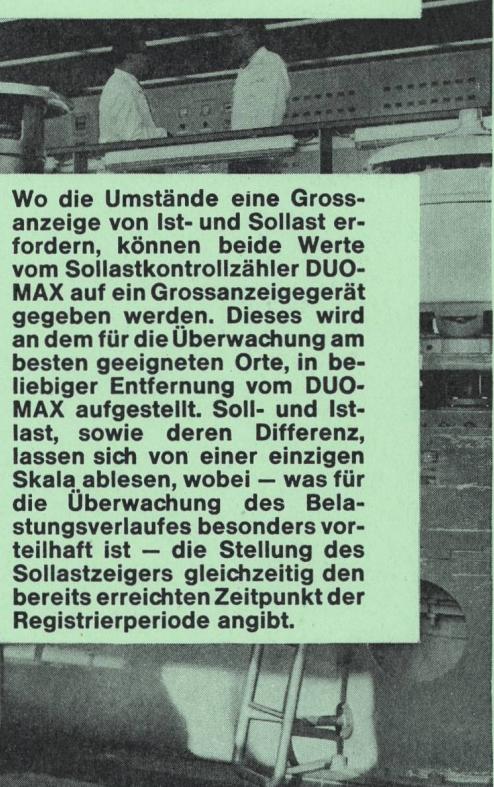
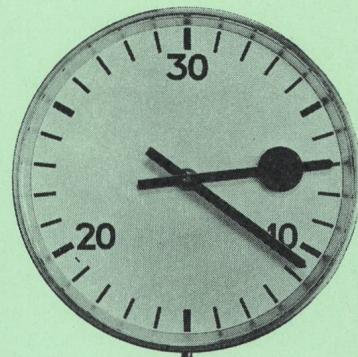
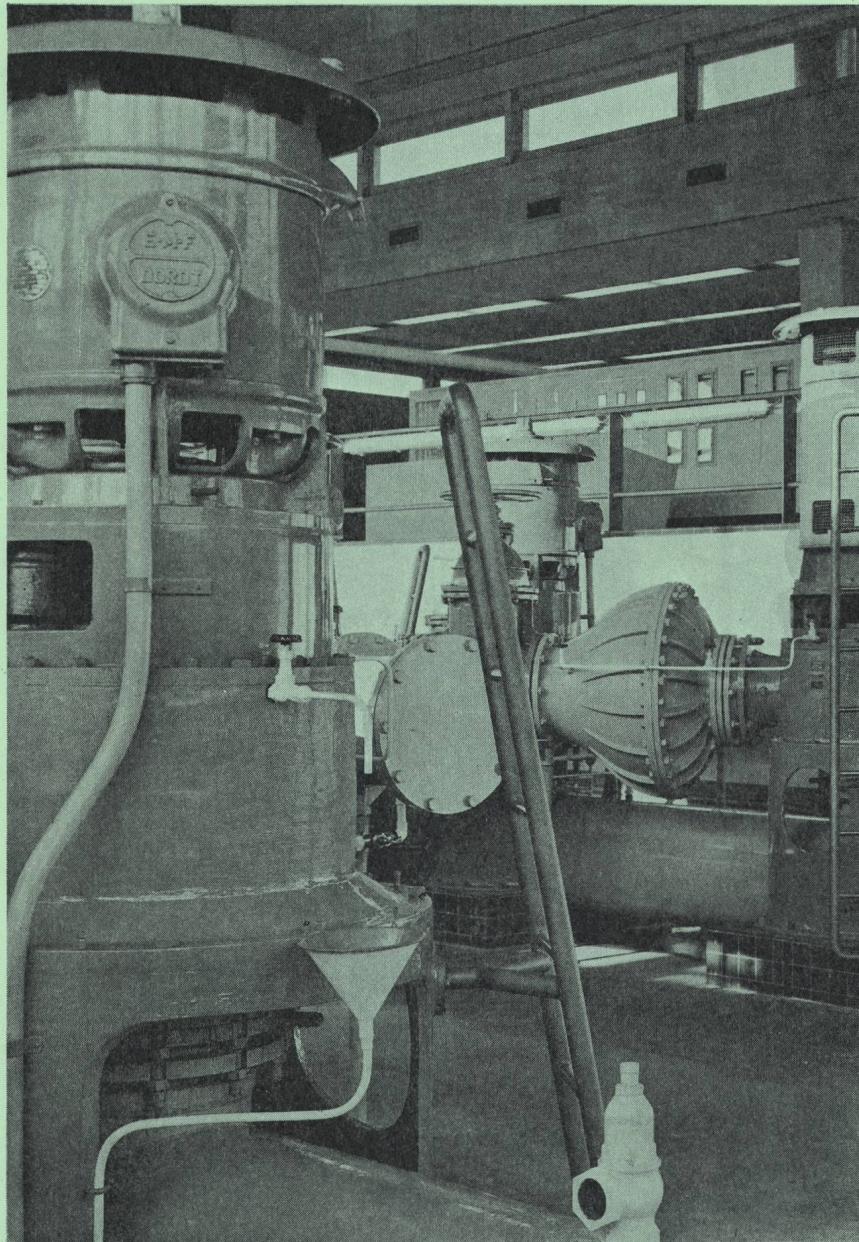
CRÉATION R. BOURQUIN BIENNE

PAPIERBLEIKABEL

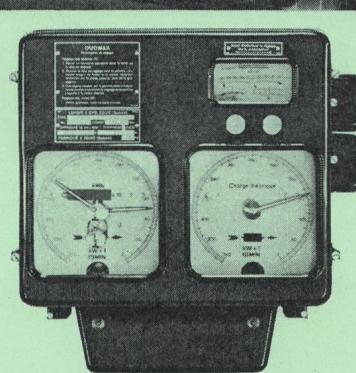
THERMOPLASTKABEL

**CORTAILLOD**

# DUOMAX MIT GROSS ANZEIGE



Wo die Umstände eine Grossanzeige von Ist- und Sollast erfordern, können beide Werte vom Sollastkontrollzähler DUOMAX auf ein Grossanzeigegerät gegeben werden. Dieses wird an dem für die Überwachung am besten geeigneten Orte, in beliebiger Entfernung vom DUOMAX aufgestellt. Soll- und Istlast, sowie deren Differenz, lassen sich von einer einzigen Skala ablesen, wobei — was für die Überwachung des Belastungsverlaufes besonders vorteilhaft ist — die Stellung des Sollastzeigers gleichzeitig den bereits erreichten Zeitpunkt der Registrierperiode angibt.



LANDIS & GYR  
AG. ZUG